

翻譯名義卷第十

貢十

宋姑蘇景德寺普潤大師

法雲

編

律分五部第四十一

世尊成道三十八年赴王舍城國王食訖令
羅云洗滌失手掬匹角蒲鉢以為五片是日

貢十

有多比丘皆白佛言鉢破五片佛言表我滅
後初五百年諸惡比丘分毘尼藏為五部也
故迦葉阿難末田和修毘渠竹切多五師體權
通道故不分教毘多有五弟子各執一見遂
分如來一大律藏為五部焉○**曇摩多**亦名

永樂北藏

翻譯名義集

第一九二冊

曇摩多此翻云法密隱覆即密義又翻云
法藏大集云我涅槃後我諸弟子受持如來
十二部經書寫讀誦顛倒宣說以倒說故隱
覆法藏人名曇摩多法名四分天音折埒
理○**薩婆多**此云一切有此部計三世有實

三性悉得受戒大集云而復讀誦書寫外典
受有三世及以內外破壞外道善能論義說
一切性悉得受戒凡所問難悉能答對是故
名為薩婆多法名十誦○**如來遺**此云重空
觀大集云說無有我及以受者轉諸煩惱猶

如死屍是故名爲迦葉遺法名解脫此有戒
本相同五分○**彌沙塞**此云不著有無觀大
集云不作地相水火風相虛空識相名彌沙
塞法名五分○**婆蹉富羅**婆蹉翻犢富羅翻
子上古有仙淶犢生子自後種姓皆名犢子

此部計我非是即蘊亦不離蘊而有實我律
本不來大集云皆說有我不說空相猶如小
兒是故名爲婆蹉富羅○**摩訶僧祇**此云大
衆大集云廣博徧覽五部經書是故名爲摩
訶僧祇此有律本首疏云總別六部僧祇是

總前五是別此僧祇部衆行解虛通不生偏
執徧順五見以通行故故知是總遺教三昧
下卷經云佛在世時衆僧唯著死人雜衣因
羅旬喻分衛空還佛知其宿行使衆僧分律
爲五部服色亦五種令其日隨一部中行遂

貢十

二

制儀則各舉所長名其服色曇無屈多迦部
通達理味開導利益表發殊勝應著赤色衣
非南方之赤薩婆多部博通敏達導以法化
應著皂衣非北方之黑迦葉遺部精勤勇猛
快攝衆生應著木蘭色衣彌沙塞部思入玄

微究暢幽密應著青色衣非東方之青摩訶
僧祇部勤學衆經宣講真義以處本居中應
著黃色衣非中方之色自爾之後便得大食
斯以五色之衣用彰五部之相
論開八聚第四十二

○**捷度**正音婆捷曷此云法聚如八捷度以
分一部為八聚故以氣類相從之法聚為一
段一業捷度明三葉二使捷度明百八煩惱
三智明十智四定明八定五根明根性六大
明四大七見破六十二見八雜謂小乘法大

論問八捷度誰造六分阿毗曇從何處出答
佛在無失滅後百年阿輸柯王會諸論師因
生別部有利根者盡讀三藏欲解佛經作八
捷度後諸弟子為後人不能全解作略毗曇
其初造者即迦旃延○**瑜伽師地**此云相應

三頁十

三

謂一切衆境行果等所有諸法皆曰相應師
謂三乘行者由聞思等次第習行如是瑜伽
一十七地○**毗婆沙**此云廣解正云鼻婆沙
此云種種說又云分分說總有三義廣說勝
說異說○**毘勒**此云篋藏大論云毘勒有三

百二十萬言佛在世時大迦旃延之所造佛滅度後人壽轉減憶識力少不能廣誦諸得道人撰為三十八萬四千言論未到此土○

聖安闍婆提

此云分別論○

百多婆提

此云

相應論○

摩得勒伽

此云智母以生智故菩

薩入此三昧作論申經儒家以析理精微名論釋氏申通辨論宗旨收束所說立為十支一略陳名數支即百法論二粗釋體義支即五蘊論此二天親所造三總包眾義支即顯揚論四總攝大乘義支即攝大乘論皆無著

造五分別名數支即雜集論六離僻處中支即辨中邊論七摧破邪山支即二十唯識論八高建法幢支即三十唯識論九莊嚴體義支即大莊嚴論十攝散歸觀支即瑜伽論以茲十義踈條諸論各有流類斷可見矣是以

宗極絕於稱謂賢聖以之冲默玄旨非言不傳釋迦以之致教約身口防之以律禁明善惡導之以契經演幽微辨之以法相此即明戒定慧之三學也示三學法第四十三

安法師云世尊立教法有三焉一者戒律二者禪定三者智慧斯之三者至道之由戶泥洹之關要戒乃斷三惡之干將也禪乃絕分散之利器也慧乃濟藥病之妙醫也今謂防非止惡曰戒息慮靜緣曰定破惑證真曰慧

貢十

四

什法師云持戒能折伏煩惱令其勢微禪定能遮煩惱如石山斷流智慧能滅煩惱畢竟無餘故遺教云依因此戒得生諸禪定及滅苦智慧南山云但身口所發事在戒防三毒教興要由心使今先以戒提次以定縛後以

慧殺理次然乎通言學者所以疏神達思怡情治性聖人之上務學猶飾也器不飾則無以為美觀人不學則無以有懿德若夫為學日益為道日損損之則道業踰高益之則學功踰遠故形將俗人而永隔心與世情而懸

反所服唯是三衣所食未曾再飯從師則千里命駕慕法則六時精懇濯慮於八解之池怡神於七華之苑至如道安道曇慧遠慧持赤髭即移切法主青眼律師弘經辯論講易談詩開神悅耳析滯去疑揚名後代擅步當時

或與秦主而共輦乍將晉帝而同幃遂使桓
玄再拜而弗暇卻起千跣而無詞爾乃行因
已正方亨餘慶四梵爭邀六天俱騁封畿顯
敬楚兩切國土華淨寶樹瓊枝金蓮玉柄風含
梵響泉流雅詠池皎若銀地平如鏡妙香分

五

五

馥名華交映近感樂身遠招常命所以修學
三法之用得證五分之果故五分法身前三
從因而顯德後二就果以彰能盡智正習俱
斷名解脫身無生智了了覺照名曰知見若
欲正辯三學應以七科道品點歸三法以廣

雖三十七品略但戒定慧三當知六度乃總
舉三學是別說例如四禪八定之類也以菩
薩急於化他故六度加施忍進由聲聞求於
自度致三學唯戒定慧故大論以六度是為
衆生法三學是為涅槃法又大論以六度是

略說三十七品是廣說以解六波羅蜜好學
之士如理思之○**波羅提木叉**戒疏云此翻
解脫如論所引道戒名解脫也事戒名別脫
也隨分果德寄以明之道性虛通舉法類遣
不隨緣別但名解脫事戒不爾緣別而生緣

通萬境行亦隨偏據行凌犯即名得脫餘非未行不名解脫又律云木义者戒也據能克果用目本因因實是戒非木义也故經云戒是正順解脫之本故名波羅提木义明知是果故五分說分別名句木义者舉果目教也

記云道戒名解脫者即七支無表思也由斷或得名故若戒事名解脫者則僧尼受戒隨對殺等事不作別別無因別別無果故名別別解脫撫華曰此云別解脫謂三業七支各各防非別別解脫故



此云調直定又

云正定亦云正受圭峰疏云不受諸受名為正受遠法師云夫稱三昧者何專思寂想之謂也思專則志一不分想寂則氣虛神朗氣虛則智恬其照神朗則無幽不徹斯二乃是自然之玄符用一而致用也是故靖恭閑宇

貢十

六

而感物通靈御心惟正動必入微此假修以凝神積功以移性又諸三昧名質甚多功高易進念佛為先故天台止觀畧明四種一常坐二常行三半行半坐四非行非坐一常坐者出文殊說文殊問兩般若名為一行三

昧身開常坐遮行住卧或可處衆獨居彌善
居一靜室安一繩床九十日為一期結加正
坐二常行出般舟三昧唯專行旋九十日為
期三半行半坐方等云旋百二十市却坐思
惟法華云其人若行若立讀誦此經是人若

坐思惟此經四非行非坐實通行坐南岳呼
為隨自意就此為四一約諸經二約諸善三
約諸惡四約諸無記輔行云所言常坐乃至
非行非坐者約身儀為名若從法為名者常
坐名一行常行名佛立半行半坐名方等法

華非行非坐名隨自意等然此四種三昧先
達以事理二觀分四三昧義亦殊途四明法
師因奉先清師謂光明玄十種三法純明理
觀不須附事而觀法智破曰荆溪云如常坐
等或唯觀理隨自意從末從事既云純明理

二具十

七

觀乃是三種三昧專今於識陰修十乘也此
文則顯四明以上三三昧為理觀又指要云
隨自意中修唯識觀觀於起心即約變造事
用而說此文則四明以第四三昧修事觀也
問準妙宗云常坐一種縱直觀理餘三三昧

豈不兼事據此則顯四明以餘三三昧修事
觀耶今謂此文非是正分占察事理二觀蓋
為孤山定義例三種觀法皆是理觀十六觀
法乃是事觀遂不以義例三種收十六觀四
明遂約四種三昧無不歷事觀三諦理乃顯

從行觀中尚有歷事之相此非占察事觀也
問如妙宗云若常坐等直於三道之事而觀
三諦不兼修善及縱惡事故受理名據此莫
顯四明唯許常坐為理觀耶今謂餘三三昧
歷外境事故受事名非占察事觀常坐三昧唯觀

內心故受理名非占察事觀問第四三昧橫開四
科一諸經行法此須具收占察二觀何故四
明定隨自意唯修事觀答占察事理二觀前
三三昧既修理觀是故第四唯修事觀或云
常坐是理餘三是事謂常行歷念佛事方等

悉持呪事隨自意歷三性事或云上三三昧
并諸經行法通理通事唯縱任三性專修事
觀準荆溪云如常坐等或唯觀理則顯上三
三昧通修事觀此乃由昧二觀之相遂迷四
種之行或問止觀正宗法華何故行相却通

衆經各別明行相雖通衆典行者造修開歸
法華故義例云是知四種三昧皆依實相實
相是安樂之法四緣是安樂之行證實相已
所獲依報名爲大果起教只是爲令衆生開
示悟入指歸祇是歸於三軌妙法秘藏所以

貢十

始末皆依法華即法華三昧之妙行也○
秦言慧法華秦言智智與於慧有異有同言
其異者如聲師云決定審理謂之智造心分
別謂之慧分別則從因立名決定乃從果立
號故大論以道慧道種慧是因中總別一切

智一切種智是果上總別輔行云言總別者
直語道慧一切智故故名爲總各加種故故
名爲別天台云善入佛法名慧巧用佛法名
智聲論鈔云智則知也慧則見也此約義異
若通途說智祇是慧俱通權實及以因果故
梵語般若此翻智慧合爲一名不分二別今
就義異以明慧學然宗鏡云我法俱空唯後
識變第一心法能變有三一第八異熟識變
二第七思量識變三第六了別識變以迷人
空故起我見之愚受妄生死以迷法空故違

現量之境障淨菩提既唯識變我法皆虛因
此一空契會玄旨以我空故煩惱障斷以法
空故所知障消煩惱障斷故證真解脫所知
障斷故獲大菩提行滿因門心冥果海境識
俱寂唯一真空

五十

九

辨六度法第四十四

如法華云為求菩薩道者說應六波羅蜜是
以行施乃盡命傾財持戒則防遮護性忍辱
乃猶刀割水正精進則如救頭然禪那乃四
儀湛空智慧則一念圓明大願之心普被無

永樂北藏

翻譯名義集

第一九二冊

作之道徧施度生死流登涅槃岸故曰六度
也○**四那**法界次第云秦言布施若內有信
心外有福田有財物三事和合心生捨法能
破慳貪是為檀那布施有二種一者財施二
者法施財施者所謂飲食衣服田宅六畜奴
婢珍寶一切已之所有資身之具及妻子乃
至身命屬他為他財物故云捨身猶屬財施
有所須者悉能施與皆名財施也法施者若
從諸佛及善知識聞說世間出世間善法若
從經論中聞若自以觀行故知以清淨心為

人演說皆名法施○**尸羅**此云清涼大論云
秦言性善好行善道不自放逸是名尸羅經
音義云此義譯也正翻止得謂止惡得善也
又古師翻戒戒以防止為義能防惡律儀無
作之非止三業所起之惡故名防止大論曰

云何為戒若惡止不更作若心生若口言若
從他受息身口惡是為戒經音義梵言三婆
羅此云禁戒戒疏云戒義訓警也警策三業
遠離緣非明其因也優婆塞戒經云戒者名
制能制一切不善法故又戒是約義訓義勒

義纂要云約二百五十戒各有四威儀合為
一千循三世轉為三千將三千威儀分配身
口七支為二萬一千復約對治三毒及等分
成八萬四千○**阿那**此曰安忍法界次第云
秦言忍辱內心能安忍外所辱境故名忍辱

貢十

十

忍辱有二種一者生忍二者法忍云何名生
忍生忍有二種一於恭敬供養中能忍不著
則不生憍逸二於瞋罵打害中能忍則不生
瞋恨怨惱是為生忍云何名法忍法忍有二
種一者非心法謂寒熱風雨飢渴老病死等

二者心法謂瞋恚憂愁疑媼欲憍慢諸邪見等菩薩於此二法能忍不動是名法忍○**圖**
釋法界次第云秦言精進欲樂勤行善法不自放逸謂之精進精進有二種一者身精進二者心精進若身勤修善法行道禮誦誦

說勸助開化是為身精進若心勤行善道心相續是為心精進復次動修施戒善法是為身精進勤修忍辱禪定智慧是為心精進止觀引舊云精進無別體但督衆行義而推之應有別體例無明通入衆使更有無明

今且寄誦經勤策其心以疑精進晝夜不虧乃得滑利而非三昧慧唯識論云勇捍為性疏云勇而無怯自策發也捍而無懼耐勞倦也陳氏云精其心進其志大集佛言精進有二種一始發精進二終成精進菩薩以始發

貢十

十一

精進習成一切善法以終成精進分別一切法不得自性法句經云若能心不起精進無有涯○**釋**此云靜慮智論云秦言思惟修言禪波羅蜜一切皆攝法界次第云禪有二種一者世間禪二者出世間禪世間禪者謂

根本四禪四無量心四無色定即是凡夫所
行禪出世間禪復有二種一出世間禪二出
世間上上禪出世間禪者謂六妙門十六特
勝通明九想八念十想八背捨八勝處十一
切處練禪十四變化願智頂禪無諍三昧三
三昧師子奮迅超越三昧乃至三明六通如
是等禪皆是出世間禪出世間上上禪者謂
自性等九種大禪淨名疏云佛心智鑒圓明
豈煩思惟究竟無學豈得言修又翻棄惡如
來純淨之智何惡可棄故思惟等義皆是因

也楞伽經明四種禪一愚夫所行禪謂聲聞
緣覺外道修行者觀人無我性自相共相骨
鑠音鎖無常苦不淨相計著為首如是相不異
觀前後轉進想不除滅是名愚夫禪二觀察
義禪謂人無我自相共相外道自他俱無性
已觀法無我彼地相義漸漸增進是名觀察
義禪三攀緣如禪謂妄想二無我妄想如實
處不生妄想是名攀緣如禪入楞伽名四如
觀真如禪來禪謂入如來地行自覺聖智三種樂住成
辦衆生不思議事是名如來禪頌曰凡夫所

行禪觀察相義禪攀緣如實禪如來清淨禪
○**般若**法界次第云秦言智慧照了一切諸
法皆不可得而能通達一切無闕名為智慧
大論云般若若定實相甚深極重智慧輕薄是
故不能稱此生善故不翻此六度法祖引經

貢十

十三

論以辨其相共立五義一對治善戒經云謂
慳惡嗔怠亂癡是所破之蔽二相生善戒經
云謂捨家持戒遇辱須忍忍已精進精進已
調五根根調故知法界又解深密經云能為
後後引發故謂諸佛菩薩若於身財無所顧

慍便能受持清淨禁戒為護戒故便修忍辱
修忍辱已能發精進發精進已能辨靜慮辨
靜慮已便能獲得出世間慧是故我說波羅
蜜多如是次第三果報善戒經云富具色力
壽安辯又餘經云施報富戒報善道忍報端
正進報神通禪報生天智破煩惱無著論云
有二種果謂未來現在未來果者檀得大福
尸羅得自身具足謂釋梵等羣提得大伴助
大眷屬毘黎耶得果報等不斷絕禪得生身
不損壞般若得諸根猛利及多諸悅樂於天

人大衆中得自在等現在果者得一切信敬
供養及現法涅槃等四互攝者彌勒頌云檀
義攝於六資生無畏法是中一二三名爲修
行住此檀攝六度也又菩提資糧論云既爲
菩薩母亦爲諸佛母般若波羅蜜是覺初資

頁十

十三

糧覺是菩提六度是菩提資糧般若爲初耳施戒忍進定及此五
之餘方便願智力皆由智度故波羅蜜所攝
此乃般若攝於六度初後既爾中四例知五
譬喻華嚴云菩薩摩訶薩以般若波羅蜜爲
母方便善巧爲父檀波羅蜜爲乳母尸羅波

羅蜜爲養母忍波羅蜜爲莊嚴具勤波羅蜜
爲養育者禪波羅蜜爲澆灌人善知識爲教
授師一切菩提分爲伴侶一切善法爲眷屬
一切菩薩爲兄弟菩提心爲家如理修行爲
家法諸地爲家處諸忍爲家族大願爲家教
滿足諸行爲順家法勸發大乘爲紹家業法
水灌頂一生所繫菩薩爲王太子成就菩提
爲能淨家族六分開者六度通大小十度唯
在大一往亦通藏通兩教以權立三智故言
十度者於禪中有願智力故開願度有神通

智開出力度根本定守禪度名般若中有道
種智開出方便度有一切種智開出智度一
切智守本般若名什曰窮智之原故稱度梵
音中有母義○**波羅蜜**大論又云阿羅蜜秦
言遠離波羅蜜秦言度彼岸此二音相近義
相會故以阿羅蜜釋波羅蜜天台禪門云一
者諸經論中多翻到彼岸生死為此岸涅槃
為彼岸煩惱為中流菩薩以無相智慧乘禪
定舟航從生死此岸到涅槃彼岸故知約理
定以明波羅蜜二者大論別翻事究竟即是

菩薩大悲為衆生徧修一切事行滿足故三
瑞應經翻度無極通論事理悉有幽遠之義
合而言之故云度無極此約事理行滿說波
羅蜜○**波羅蜜**大論秦言度彼岸華嚴云以
波羅蜜船於生死流中不依此岸不著彼岸
不住中流而度衆生無有休息
釋十二支篇第四十五
惑業互資因緣交助三世猶若環旋六道喻
如輪轉凡夫沉迷色心水執聖人超悟生死
霜融剪荆棘林五因頓息斷牽連索七果咸

頁十

十四

亡故此十二支法為中乘之連觀也

○**尼陀那**

此云因緣什曰力強為因力弱為

緣肇曰前緣相生因也現相助成緣也生曰
因謂先無其事而從彼生也緣謂素有其分
而從彼起也故因親而緣疎緣覺根利通觀

三世有因有緣是名因緣初觀過去無明緣
行言無明者不了法界邪見妄執常在闇冥
故曰無明因煩惱惑起於三業造作諸法故
名為行由茲惑業感現五果識緣名色六入
觸受所謂從行生心投入母腹流愛為種納

想在胎分別諸法此名曰識識但有名疑滑
屬色四七漸堅故號名色六根開張名為六
入從出母胎至三四歲對緣取塵未別苦樂
名之為觸從五六歲至十二三受覺苦樂中
事二境既能了別故名為受復從果報起愛

貢十

十五

取有三支惑業成現在因從十四五至十八
九貪種種境如渴求飲故名為愛十九已後
年既長大貪欲轉盛不藉身命能有所取故
名為取愛取體同勝劣有異馳求諸境起善
惡業牽生三有故名為有由此因故感於未

來二種果報謂生老死後陰始起故名爲生
住世衰變故名爲老最後敗壞故名爲死是
十二法展轉能感果故名因互相由藉而有
曰緣因緣相續則往還無際若了無明生死
自息是爲緣覺出世之要術也

明四諦法篇第四十六

法界次第云通言諦者諦以審實爲義此四
諦法正爲聲聞人從聞生解故必須藉教詮
理不虛故云審實也若由因感果則應先因
而後果今悉先果而後因者教門引物爲便

前二諦是世間之法令知苦以斷集故先果
而次因後二諦是出世間之法使爲滅以修
道亦先果而次因佛滅八百年如意論主王
禮爲師立先因後果義云集苦是有漏因果
道滅是無漏因果外道破云汝師出世說苦

集滅道何以弟子說集苦道滅有違師之過
如意救曰佛在世日對不信因果人說先果
後因我今順因果說亦不相違此時外道朋
黨熾盛衆中無證義人王賜外道金七十兩
封外道論爲金七十論如意墮負嚙在舌

而終至九百年世親披外道論果見如意墮
負遂造論軌論式等上王敕如意論主王加
珍敬賜世親金七十兩封為勝金七十論王
縛草鞭屍表外道邪宗屍為出血故出家者
宜應曉了四諦教門因果二法前後之義慎

頁十

十六

勿惑焉○**法**或伊祢晉云苦法界次第云
苦以逼惱為義一切有為心行常為無常患
累之所逼惱故名為苦苦有三種一苦苦二
壞苦三行苦今明三苦有別有通別者三苦
即別對三受苦受從苦緣生情覺是苦即苦

苦也樂受樂壞時生苦即是壞苦不苦不樂
受常為無常遷動即是行苦若通論三苦則
三受通有三苦所以然者三受之心即是苦
通從苦緣生故通是苦苦三受之心通為壞
相所壞故通是壞苦三受之心通是起役運
動不停之相故通是行苦行以遷流為義故
楞嚴云譬如瀑流波浪相續前際後際不相
踰越古德頌行苦密遷云如以一睫音毛置
掌人不覺若安眼睛上違害極不安愚人如
手掌不覺行苦遷智者如眼睛違極生厭患

智論云無量衆生有三種身苦老病死三種
心苦貪嗔癡三種後世苦地獄餓鬼畜生法
句經云昔四比丘論世苦事一云婬慾惱人
一云飢渴逼體一云瞋恚擾亂一云驚怖恐
懼各執已是競謂他非佛知遂問比丘具答

頁十

七

佛言汝等所論不究苦義身為諸苦之本衆
患之原當求寂滅此最為樂○**三年提那**或
彌祢晉云集法界次第云集以招聚為義若
心與結業相應未來定能招聚生死之苦故
名為集○**尼構陀**或娑陀晉言滅法界次第

云滅以滅無為義結業既盡則無生死之患
累故名為滅○**宋伽**或槃那晉云道法界次
第云道以能通為義道有二種一正道實觀
三十七道品三解脫門緣理慧行名為正道
二助道者得解觀中種種諸對治法及諸禪
定皆是助道此二相扶能通涅槃故名為道
此四華梵出賢愚經毘曇云佛為四王作聖
語說四諦二解二不解又作毘陀語一解一
不解又作梨車語說四王俱解故知四諦名
非一槩此四諦法若以藥病區揀苦集是世

四因果此屬於病道滅是出世間因果此當
乎藥若以真俗甄音真又別則有三義一者
四諦俱真如涅槃云我昔與汝等不見四真
諦是故久流轉生死大苦海二者四諦俱俗
止觀云滅尚非真三諦焉是三者一真三俗
勝鬘云此四聖諦二是無常一是常又云是
故苦諦集諦道諦非第一義諦非常非依一
苦滅諦離有相者是常又涅槃經明於四諦
凡有四種一生滅四諦二無生四諦三無量
四諦四無作四諦勝鬘經中亦明四種一有

作四諦二有量四諦三無作四諦四無量四
諦但此二經詮次少異荆溪問曰何故立此
四種四諦之殊答諦本無四諦只是理理尚
無一云何有四故知依如來藏同體權實大
悲願力隨順物機不獲已而用之機宜不同
致法差降從一實理開於權理權實二理能
詮教殊故有四種差別教起三藏詮生滅通
教詮無生別教詮無量圓教詮無作是故天
台明四種四諦之法也
止觀三義篇第四十七

貢十

十八

實相體寂因元靜乃稱止本覺靈照由常明
故曰觀妄風俄動假妙奢摩他而止之心珠
又昏須毘婆舍那而觀夫摩訶止觀釋名章
中初共通三德二各開三義今依彼論分列
梵語 初標共通

○奢摩他 此云止涅槃經云奢摩他名為能
滅能滅一切煩惱結故又名能調能調諸根
惡不善法故又曰寂靜能令三業成寂靜故
又曰遠離能令衆生離五欲故又曰能清能
清貪欲瞋恚愚癡三濁法故以是義故故名

定相 ○毘婆舍那 此云觀涅槃云毘婆舍那
名為正見亦名了見名為能見名曰徧見名
次第見名別相見是名為慧 ○憂畢叉 此云
止觀平等涅槃云憂畢叉者名曰平等亦名
不諍又名不觀亦名不行是名為捨止觀云

頁十

九

若用兩字共通三德者止即是斷斷通解脫
觀即是智智通般若止觀等者名為捨相捨
相即是通於法身起信論云所言止者謂止
一切境界相隨順奢摩他觀義故所言觀者
謂分別因緣生滅相隨順毘鉢舍那觀義故

永嘉集云以奢摩他故雖寂而常照以毘婆舍那故雖照而常寂以優畢叉故非照而非寂照而常寂故說俗而即真寂而常照故說真而即俗非寂而非照故杜口於毘耶長者子六過出家經佛告僧伽羅摩比丘汝當行

二法止觀是也僧伽羅摩白佛言甚解世尊佛言我取要而說云何言甚解耶僧伽羅摩言止者諸結永盡觀者觀一切法佛言善哉

二明各開初列三止

○妙奢摩他即體真止○三摩即方便隨緣

止○禪那即息二邊分別止名出楞嚴資中云準圓覺經奢摩他以寂靜爲相三摩提以幻化爲相禪那俱離靜幻二相然此二經天台出時經皆未到而止觀中預立其義故止觀二字各開三義一體真止二方便隨緣止

三息二邊分別止又云此三止名雖未見經論映望三觀隨義立名其相云何體無明顛倒即是實相之真名體真止如此實相徧一切處隨緣歷境安心不動名隨緣方便止生死涅槃靜散休息名息二邊止孤山釋曰今

阿難雖專請於止以即一而三故此止即觀
亦即平等三一互融是以稱妙妙故方曰楞
嚴大定今於一止復有三名奢摩他即體真
止止於真諦翻奢摩他為止者定之異名寂靜義也謂於染淨等境心不妄緣
故三摩提亦曰三摩鉢底此云等持即方便

貢十

二十

隨緣止止於俗諦三摩提智論云一切禪定心行處是心從無始來常曲不端得是正心行處心則端直譬如蛇行常曲入竹筒則直翻事持者謂離沉掉曰禪那此云靜慮即息等令心住一境性曰持淨覺云孤山專用天
二邊分別止止於中道得經之深也何則止屬於定觀屬於慧阿難本以多聞小慧自許正以撝嚴大定為請非

三止而何三摩耶顯是名
名雖此定即慧而所主從別
次明三觀

○謂空假中 荆溪臨終顧命眾曰一念無相

謂之空無法不脩謂之假不一不異謂之中
章安云天台傳南岳三種止觀一漸次二不
定三圓頓皆是大乘俱圓實相同名止觀漸
則初淺後深如彼梯登不定前後更互如金
剛寶置之日中圓頓初後不二如通者騰空
為三根性說三法門雖曰師資相傳原本皆
出佛經故次第三觀如瓔珞上云從假入空

觀亦名二諦觀從空入假觀亦名平等觀因是二空觀為方便得入中道第一義諦觀此名次第三觀又下卷云時佛頂髮放一切光復集十方百億佛土佛菩薩眾即於眾中告文殊普賢法慧功德林金剛幢金剛藏善財

二十

主

童子汝見是眾中敬首菩薩問三觀法界諸佛自性清淨道一切菩薩所修三觀法門不汝等各領百萬大眾皆應修學如是法門又中論云因緣所生法我說即是空亦名為假名亦是中道義此皆一心三觀之明文也

余昔

學肆有吳教授垂訪問曰經云作是觀者名為正觀此二音義云何辯余即答曰觀唯詮其體獨標能想之心觀即顯其用然帶召所對之境故曰以觀觀皆即昏而朗然此各開三義全異涅槃共通三德由昔混同故今分列

翻譯名義集卷第十